



AA011/B



AA011T



AA011 INOX



AA012M



AA012T



AA014T



AA014DT



AA017T



AA019T





AA022



AA023



AA025



AA111



AA090



 **WARNING**

Activities that involve the use of this equipment are considered high risk, the user is responsible for their actions.

Before using the equipment, you must:

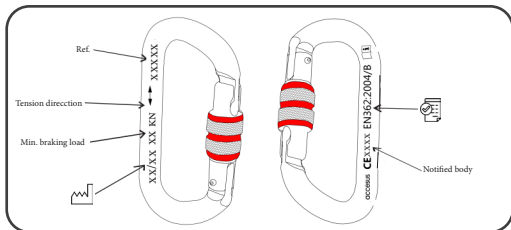
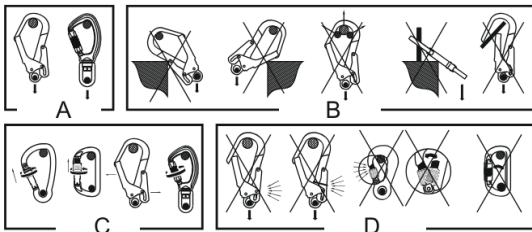
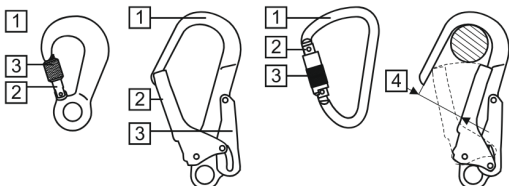
- Read the instructions carefully.
- Have adequate training for the activities.
- Be aware of your capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involve.





Ref.	EN362:2004 	 mm			 kN	Material	CE
AA011	✓	18	B	Manual	25	Steel	2834
AA011B	✓	18	B	Manual	25	Steel	2834
AA011T	✓	18	B	Twist-Lock	20	Steel	0082
AA011 INOX	✓	19	B	Screw-Lock	20	Stainless steel	0082
AA012M	✓	18	B	Manual	25	Aluminium	2834
AA012T	✓	19	B	Twist-Lock	25	Aluminium	2834
AA014T	✓	24	B	Twist-Lock	20	Aluminium	0082
AA014DT	✓	22	B	Triple-Lock	20	Aluminium	0082
AA017T	✓	25	B	Twist-Lock	20	Steel	0082
AA019T	✓	27	B	Twist-Lock	20	Aluminium	0082
AA022	✓	50	A	Easy-Hook	20	Steel	2834
AA023	✓	60	A	Easy-Hook	20	Aluminium	2834
AA025	✓	83	A	Easy-Hook	20	Steel	0082
AA111	✓	45	B	Twist-Lock	20	Aluminium	0082
AA090	✓	13	Q	Manual	35	Stainless Steel	0082

	Peligro/Warning		Fecha fabricación/Manufacture date		Leer instrucciones/Read instructions		Tipo/Type
	Peligro de muerte/Death risk		Acceso a info/Info access		Normativa/Regulations		Longitud/Length
	Información de uso/ Use information		Eslinga simple/Simple sling		Bloqueo/Lock		Resistencia/ Stress







Este manual explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no reseñados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo. Contacte con Accessus si tiene dudas o dificultades de comprensión.

#### MODO DE USO

El mosquetón es un componente del equipo de protección individual contra caídas de altura. El mosquetón debe ser conforme a la norma EN 362 - Equipos de protección individual contra caídas de altura - conectores. El mosquetón es el dispositivo que se puede abrir y que se utiliza para conectar los componentes del equipo anticaídas en un sistema anticaídas completo.

Los conectores deben utilizarse siempre con el cierre cerrado y bloqueado. La fuerza del conector se reduce considerablemente si el cierre está abierto. Compruebe periódicamente que el conector está bien bloqueado. Bloquéelo manualmente si es necesario. Contaminantes como barro, arena, pintura, hielo, agua sucia, etc. pueden impedir el bloqueo automático. El mosquetón es más fuerte cuando está cerrado y cargado sobre su eje mayor. Cualquier otra posición reduce su resistencia. El mosquetón debe poder moverse libremente y sin interferencias. Cualquier restricción o presión externa es peligrosa.

#### NOMENCLATURA

1. cuerpo
2. puerta
3. mecanismo de cierre
4. abertura de la puerta - espacio máximo para el paso de un elemento en el mosquetón y que permite el correcto funcionamiento del cierre de la puerta

#### LIMITACIONES DE USO

El equipo no se utilizará fuera de sus limitaciones, o para cualquier propósito distinto de aquel para el que está destinado.

- Cualquier peligro que pueda surgir por el uso de combinaciones de elementos de equipo en las que la función segura de un elemento se vea afectada o interfiera con la función segura de otro elemento.
- función segura de otro
- Es esencial para la seguridad que los equipos se retiren inmediatamente del uso en caso de que
  - a) surja cualquier duda sobre sus condiciones de uso seguro
  - b) se haya utilizado para detener una caída
  - c) no se vuelva a utilizar hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo.
- Para los equipos destinados a ser utilizados en sistemas

de detención de caídas, es esencial para la seguridad que el usuario se asegure de que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje se coloquen siempre, y el trabajo se realice de tal manera, que se minimice tanto el potencial de caídas como la distancia de caída potencial. Cuando sea esencial que el dispositivo/punto de anclaje se coloque por encima de la posición del usuario.

-Para los equipos destinados a ser utilizados en sistemas anticaídas, es esencial para la seguridad verificar el espacio libre necesario debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada ocasión de uso, de modo que, en caso de caída, no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de caída.

- Los mosquetones con bloqueo manual (por ejemplo, bloqueo de tornillo) sólo serán aceptables en los casos en que el usuario no tenga que colocar y retirar el mosquetón muchas veces al día de trabajo.

- Antes de utilizar el sistema anticaídas, debe introducirse la operación de rescate para evitar cualquier peligro que pueda ocurrir durante el uso del equipo.

- La forma del punto de anclaje estructural no debe permitir la desconexión del mosquetón de acción automática ver los dibujos: A, B

- Durante el uso, el mosquetón debe protegerse del contacto con ácidos, disolventes, productos básicos, fuego abierto, gotas de metal caliente y bordes afilados. Si tiene alguna duda sobre las condiciones en las que se utilizará el mosquetón, consulte al fabricante.

- Es necesario proteger la puerta del mosquetón con un dispositivo de bloqueo - véanse los dibujos: C, D.

- La longitud del conector debe tenerse en cuenta cuando se utilice en cualquier sistema anticaídas ya que influirá en la longitud de la caída.

- Advertencia: En circunstancias apropiadas, cuando el equipo esté mojado por el uso o la limpieza, debe permitirse el secado natural y mantenerse alejado del calentamiento directo.

- Advertencia: La seguridad del usuario depende de la continua eficiencia y durabilidad del equipo, por lo que se requieren revisiones periódicas.

- Advertencia: Las revisiones periódicas sólo deben ser realizadas por una persona competente en revisiones periódicas y estrictamente de acuerdo con los procedimientos de revisión periódica del fabricante.

- Advertencia: para situaciones que puedan reducir la resistencia del conector, por ejemplo, conexión a correas anchas.



## ES

- Advertencia: Se debe tener cuidado para evitar cargar los conectores a través de su compuerta.

Materiales: Acero, aluminio

### VIDA ÚTIL

Si el conector funciona correctamente, su vida útil es ilimitada. La vida útil máxima depende de la intensidad de uso y del entorno de uso. El uso del conector en entornos hostiles o marinos, el contacto con bordes afilados, la exposición a temperaturas extremas o a sustancias agresivas, etc., pueden provocar que deje de utilizarse incluso después de un solo uso.

### LIMPIEZA

El siguiente procedimiento debe seguirse estrictamente:

- Después de la limpieza, utilice un paño limpio y seco.  
- Desinfectar con el desinfectante que contiene compuestos de amonio cuaternario y reforzado con cantidades suficientes de Savlon para ser más eficaz.

Remoje el mosquetón durante una hora en las diluciones recomendadas mezclar con agua limpia que no exceda de 20 grados. Luego enjuague bien con agua limpia, por último, utilice un paño para secarlo.

- Cuando el equipo se moje, ya sea por estar en uso o debido a la limpieza, se dejará secar naturalmente, y se mantendrá lejos del calor directo

- Las condiciones de almacenamiento deben ser preventivas cuando los factores ambientales o de otro tipo puedan afectar al estado de los componentes, por ejemplo, humedad ambiente húmedo, bordes afilados, vibración y degradación ultravioleta

- Si la puerta funciona con lentitud, aplique una pequeña cantidad de WD-40 o un agente repelente de humedad similar sólo en el extremo de la bisagra. Si tiene alguna duda sobre el estado del mosquetón o del gancho de seguridad, póngase en contacto con Accessus.

### MANTENIMIENTO

Al menos una vez al año (después de cada 12 meses de uso), el conector deberá someterse a una inspección periódica. La inspección periódica debe ser realizada únicamente por una persona competente y debidamente cualificada, que tenga los conocimientos y la formación necesarios para las inspecciones periódicas de los equipos de protección individual.

Cada inspección periódica debe registrarse en la tarjeta de identificación del equipo.

Según el tipo y el entorno de trabajo, puede ser necesario realizar inspecciones con una frecuencia superior a una vez cada 12 meses.

### INFORMACIÓN GENERAL

Accessus no se hace responsable de los montajes de subsistemas no fabricados por Accessus. Conexión de detención de caídas, retención, posición de trabajo en el conector. A

continuación se indican los métodos recomendados para conectar los elementos y componentes del subsistema a los conectores suministrados por Accessus.

Componentes del subsistema a los conectores suministrados por Accessus:

1. Si se utiliza una eslinga de absorción de energía, conectar el extremo del «paquete» de absorción de energía al amés.
2. Cuando utilice una línea de vida autorretráctil, asegúrese de que el dispositivo está correctamente colocado para que la retracción no se vea obstaculizada.
3. Al conectar, asegúrese de que las conexiones estén completamente cerradas y bloqueadas.
4. Asegúrese de que todas las conexiones sean compatibles en tamaño, forma y resistencia.

Se recomienda que los conectores provistos con cierre automático y bloqueo manual solo deberían utilizarse cuando el usuario no que tenga que conectar y retirar el conector frecuentemente, es decir, muchas veces durante una jornada de trabajo.

Se debe evitar cargar el conector a través de su cierre.

Los conectores de clase Q solo deberían usarse cuando las conexiones sean infrecuentes, es decir evitar su uso en conexiones de manera permanente. Esta clase de conectores solo son efectivos cuando su rosca esta completamente cerrada.

Es importante ser consciente que la longitud del absorbedor modifica y implica cambios en la distancia libre de caída de un sistema anticaídas.

La declaración de conformidad se encuentra en el siguiente enlace:

[www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)



This manual explains how to properly use your equipment. Only some uses and techniques are presented. The warning signs inform you of some potential hazards related to the use of your equipment. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences thereof, if you do not assume so or do not understand this manual, do not use the equipment. Contact Accessus if you have any doubts or difficulties of understanding.

#### MODE OF USE

The carabiner is a component of personal protective equipment against falls from height. The carabiner must comply with the EN 362 standard - Personal protective equipment against falls from height - connectors. The carabiner is the device that can be opened and that is used to connect the components of the anti-fall equipment in a complete anti-fall system.

The connectors must always be used with the closure closed and locked. The strength of the connector is considerably reduced if the closure is open. Periodically check that the connector is properly locked. Lock it manually if necessary. Contaminants such as mud, sand, paint, ice, dirty water, etc. can prevent automatic blocking. The carabiner is strongest when it is closed and loaded on its major axis. Any other position reduces its resistance. The carabiner must be able to move freely and without interference. Any restriction or external pressure is dangerous.

#### NOMENCLATURE

1. body
2. door
3. locking mechanism
4. door opening - maximum space for the passage of an element in the carabiner and that allows the correct operation of the door closure

#### LIMITATIONS OF USE

The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.

- Any hazard that may arise from the use of combinations of equipment elements in which the safe function of one element is affected or interferes with the safe function of another element.
- safe function of another
- It is essential for safety that the equipment is immediately removed from use in case
  - a) any doubts arise about its conditions of safe use
  - (b) has been used to stop a fall
  - (c) not to be used again until a competent person confirms in writing that it is acceptable to do so.
- For equipment intended to be used in fall arrest systems, it is essential for safety that the user ensures that the anchoring device or the anchoring point is always placed,

and the work is carried out in such a way, that both the potential for falls and the potential fall distance are minimized. When it is essential that the device/anchor point is positioned above the user's position.

- For equipment intended to be used in anti-fall systems, it is essential for safety to check the necessary clearance under the user at the workplace before each occasion of use, so that, in case of a fall, there is no collision with the ground or other obstacle in the fall path.

- Carabiners with manual locking (for example, screw locking) will only be acceptable in cases where the user does not have to place and remove the carabiner many times a working day.

- Before using the anti-fall system, the rescue operation must be introduced to avoid any danger that may occur during the use of the equipment.

- The shape of the structural anchor point should not allow the disconnection of the self-acting carabiner see the drawings: A, B

- During use, the carabiner must be protected from contact with acids, solvents, basic products, open fire, hot metal drops and sharp edges. If you have any doubts about the conditions under which the carabiner will be used, please consult the manufacturer.

- It is necessary to protect the carabiner door with a locking device - see drawings:C, D.

- The length of the connector should be taken into account when used in any anti-fall system as it will influence the length of the fall.

- Warning: Under appropriate circumstances, when the equipment is wet from use or cleaning, natural drying should be allowed and kept away from direct heating.

- Warning: The safety of the user depends on the continuous efficiency and durability of the equipment, so periodic reviews are required.

- Warning: Periodic reviews should only be carried out by a person competent in periodic reviews and strictly in accordance with the manufacturer's periodic review procedures.

- Warning: for situations that may reduce the resistance of the connector, for example, connection to wide straps.

- Warning: Care should be taken to avoid charging the connectors through their gate.

Materials: Steel, Aluminum

USEFUL LIFE





If the connector works correctly, its service life is unlimited. The maximum service life depends on the intensity of use and the environment of use. The use of the connector in harsh or marine environments, contact with sharp edges, exposure to extreme temperatures or aggressive substances, etc., can cause it to stop being used even after a single use.

#### CLEANING

The following procedure should be strictly followed:

- After cleaning, use a clean, dry cloth.
  - Disinfect with the disinfectant containing quaternary ammonium compounds and reinforced with sufficient amounts of Savlon to be more effective.
- Soak the carabiner for an hour in the recommended dilutions mix with clean water not exceeding 20 degrees. then rinse thoroughly with clean water, finally use a cloth to dry it.
- When the equipment gets wet, either due to being in use or due to cleaning, it will be allowed to dry naturally, and it will be kept away from direct heat
  - Storage conditions should be preventive when environmental or other factors may affect the condition of the components, e.g. humidity
- humid environment, sharp edges, vibration and ultraviolet degradation
- If the door is running slowly, apply a small amount of WD-40 or a similar moisture repellent agent only to the end of the hinge. If you have any questions about the condition of the carabiner or the safety hook, please contact Accessus.

#### MAINTENANCE

At least once a year (after every 12 months of use), the connector should be subjected to periodic inspection. The periodic inspection should be carried out only by a competent and duly qualified person, who has the necessary knowledge and training for periodic inspections of personal protective equipment.

Each periodic inspection must be recorded on the equipment identification card.

Depending on the type and working environment, it may be necessary to carry out inspections more often than once every 12 months.

#### GENERAL INFORMATION

Accessus is not responsible for the assemblies of subsystems not manufactured by Accessus. Fall arrest connection, retention, working position on the connector. The following are the recommended methods for connecting the elements and components of the subsystem to the connectors supplied by Accessus.

Components of the subsystem to the connectors supplied by Accessus:

1. If an energy absorbing sling is used, connect the end of the energy absorbing "pack" to the harness.

2. When using a self-retracting lifeline, make sure that the device is correctly positioned so that 1m retraction is not hindered.

3. When connecting, make sure that the connections are completely closed and locked.

4. Make sure that all connections are compatible in size, shape and strength.

It is recommended that the connectors provided with automatic closure and manual locking should only be used when the user does not have to connect and remove the connector frequently, i.e. many times during a working day.

Charging the connector through its closure should be avoided.

Class Q connectors should only be used when connections are infrequent, i.e. avoid their use in connections permanently. This kind of connectors are only effective when their thread is completely closed.

It is important to be aware that the length of the absorber modifies and implies changes in the free fall distance of an anti-fall system.

The declaration of conformity can be found at the following link:

[www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)



Ce manuel explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules quelques utilisations et techniques sont présentées. Les panneaux d'avertissement vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Les activités en hauteur impliquent des risques graves non décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et de leurs conséquences, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement. Contactez Accessus si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

#### MODE D'UTILISATION

Le mousqueton est un composant de l'équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur. Le mousqueton doit être conforme à la norme EN 362 - Equipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - connecteurs. Le mousqueton est le dispositif qui peut être ouvert et qui sert à connecter les composants de l'équipement antichute dans un système antichute complet.

Les connecteurs doivent toujours être utilisés avec la fermeture fermée et verrouillée. La résistance du connecteur est considérablement réduite si la fermeture est ouverte. Vérifiez périodiquement que le connecteur est correctement verrouillé. Verrouillez-le manuellement si nécessaire. Contaminants tels que boue, saleté, peinture, glace, eau sale, etc. peut empêcher le blocage automatique. Le mousqueton est le plus résistant lorsqu'il est fermé et chargé sur son grand axe. Toute autre position réduit sa résistance. Le mousqueton doit pouvoir se déplacer librement et sans interférence. Toute restriction ou pression externe est dangereuse.

#### NOMENCLATURE

1. corps
2. porte
3. mécanisme de verrouillage
4. ouverture de la porte-espace maximum pour le passage d'un élément dans le mousqueton et qui permet le bon fonctionnement de la fermeture de la porte

#### LIMITATIONS D'UTILISATION

L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites, ni à des fins autres que celles auxquelles il est destiné.

- Tout danger pouvant résulter de l'utilisation de combinaisons d'éléments d'équipement dans lesquelles la fonction de sécurité d'un élément est affectée ou interfère avec la fonction de sécurité d'un autre élément. fonction sûre d'un autre
- Il est essentiel pour la sécurité que l'équipement soit immédiatement retiré de l'utilisation au cas où
  - a) tout doute sur ses conditions d'utilisation en toute sécurité
  - b) a été utilisé pour arrêter une chute

c) ne pas être réutilisé jusqu'à ce qu'une personne compétente confirme par écrit qu'il est acceptable de le faire.

- Pour les équipements destinés à être utilisés dans des systèmes antichute, il est essentiel pour la sécurité que l'utilisateur s'assure que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage est toujours placé et que le travail est effectué de manière à ce que le potentiel de chute et la distance de chute potentielle soient minimisés. Lorsqu'il est essentiel que le dispositif / point d'ancrage soit positionné au-dessus de la position de l'utilisateur.

- Pour les équipements destinés à être utilisés dans des systèmes antichute, il est essentiel pour la sécurité de vérifier le dégagement nécessaire sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque occasion d'utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou autre obstacle dans la trajectoire de chute.

- Les mousquetons à verrouillage manuel (par exemple, verrouillage à vis) ne seront acceptables que dans les cas où l'utilisateur n'a pas à placer et retirer le mousqueton plusieurs fois par jour ouvrable.

- Avant d'utiliser le système antichute, l'opération de sauvetage doit être introduite pour éviter tout danger pouvant survenir lors de l'utilisation de l'équipement.

- La forme du point d'ancrage structurel ne doit pas permettre la déconnexion du mousqueton à action automatique voir les dessins: A, B

- Pendant l'utilisation, le mousqueton doit être protégé du contact avec les acides, les solvants, les produits de base, le feu ouvert, les gouttes de métal chaud et les arêtes vives. Si vous avez des doutes sur les conditions d'utilisation du mousqueton, veuillez consulter le fabricant.

- Il est nécessaire de protéger la porte mousqueton avec un dispositif de verrouillage-voir dessins: C, D.

- La longueur du connecteur doit être prise en compte lorsqu'il est utilisé dans un système antichute car cela influencera la longueur de la chute.

- Avertissement: Dans des circonstances appropriées, lorsque l'équipement est mouillé par l'utilisation ou le nettoyage, le séchage naturel doit être autorisé et tenu à l'écart du chauffage direct.

- Avertissement: La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la durabilité continues de l'équipement, des révisions périodiques sont donc nécessaires.

- Avertissement: Les examens périodiques ne doivent être effectués que par une personne compétente en matière d'examen périodiques et en stricte conformité avec les procédures d'examen périodique du fabricant.



- Avertissement: pour les situations pouvant réduire la résistance du connecteur, par exemple, connexion à des sangles larges.

- Attention: Il faut veiller à ne pas charger les connecteurs par leur grille.

Matériaux: Acier, Aluminium

#### DURÉE DE VIE UTILE

Si le connecteur fonctionne correctement, sa durée de vie est illimitée. La durée de vie maximale dépend de l'intensité d'utilisation et de l'environnement d'utilisation. L'utilisation du connecteur dans des environnements difficiles ou marins, le contact avec des arêtes vives, l'exposition à des températures extrêmes ou à des substances agressives, etc., peut entraîner l'arrêt de son utilisation même après une seule utilisation.

#### NETTOYAGE

La procédure suivante doit être strictement suivie:

- Après le nettoyage, utilisez un chiffon propre et sec.
- Désinfecter avec le désinfectant contenant des composés d'ammonium quaternaire et renforcé avec des quantités suffisantes de Savlon pour être plus efficace.

Faire tremper le mousqueton pendant une heure dans le mélange de dilutions recommandé avec de l'eau propre ne dépassant pas 20 degrés, puis rincez abondamment à l'eau claire, enfin utilisez un chiffon pour le sécher.

- Lorsque l'équipement est mouillé, soit en raison de son utilisation, soit en raison du nettoyage, il sera autorisé à sécher naturellement et il sera tenu à l'écart de la chaleur directe

- Les conditions de stockage doivent être préventives lorsque des facteurs environnementaux ou autres peuvent affecter l'état des composants, par exemple l'humidité environnementale humide, arêtes vives, vibrations et dégradation par ultraviolets

- Si la porte tourne lentement, appliquez une petite quantité de WD-40 ou un agent hydrofuge similaire uniquement à l'extrémité de la charnière. Si vous avez des questions sur l'état du mousqueton ou du crochet de sécurité, veuillez contacter Accessus.

#### ENTRETIEN

Au moins une fois par an (tous les 12 mois d'utilisation), le connecteur doit être soumis à une inspection périodique. L'inspection périodique ne doit être effectuée que par une personne compétente et dûment qualifiée, qui possède les connaissances et la formation nécessaires pour les inspections périodiques des équipements de protection individuelle.

Chaque inspection périodique doit être enregistrée sur la carte d'identification de l'équipement.

Selon le type et l'environnement de travail, il peut être

nécessaire d'effectuer des inspections plus d'une fois tous les 12 mois.

#### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Accessus n'est pas responsable des assemblages de sous-systèmes non fabriqués par Accessus. Connexion antichute, rétention, position de travail sur le connecteur. Voici les méthodes recommandées pour connecter les éléments et composants du sous-système aux connecteurs fournis par Accessus. Composants du sous-système aux connecteurs fournis par Accessus:

1. Si une élingue absorbant l'énergie est utilisée, connectez l'extrémité du "pack" absorbant l'énergie au harnais.
2. Lorsque vous utilisez une ligne de vie auto-rétractable, assurez-vous que l'appareil est correctement positionné de sorte que la rétraction Inal ne soit pas entravée.
3. Lors de la connexion, assurez-vous que les connexions sont complètement fermées et verrouillées.
4. Assurez-vous que toutes les connexions sont compatibles en taille, forme et résistance.

Il est recommandé que les connecteurs fournis avec fermeture automatique et verrouillage manuel ne soient utilisés que lorsque l'utilisateur n'a pas à connecter et retirer le connecteur fréquemment, c'est-à-dire plusieurs fois au cours d'une journée de travail.

Le chargement du connecteur par sa fermeture doit être évité.

Les connecteurs de classe Q ne doivent être utilisés que lorsque les connexions sont peu fréquentes, c'est-à-dire éviter leur utilisation permanente dans les connexions. Ce type de connecteurs ne sont efficaces que lorsque leur filetage est complètement fermé.

Il est important de savoir que la longueur de l'absorbeur modifie et implique des changements dans la distance de chute libre d'un système antichute.

La déclaration de conformité peut être consultée sur le lien suivant:

[www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)



Este manual explica como utilizar corretamente o seu equipamento. Apenas algumas utilizações e técnicas são apresentadas. Os sinais de aviso informam - no de alguns perigos potenciais relacionados com a utilização do seu equipamento. As atividades em altura acarretam riscos graves não resenhados neste manual, onde cada usuário é responsável pela gestão de ditos riscos, sua segurança, seus atos e as consequências destes, se não o assume assim ou não entende este manual, não utilize o equipamento. Entre em contato com a Accesus se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

## MODO DE UTILIZAÇÃO

O mosquetão é um componente do equipamento de proteção individual contra quedas de altura. O mosquetão deve estar em conformidade com a norma EN 362 - equipamentos de proteção individual contra quedas de altura-conectores. O mosquetão é o dispositivo que pode ser aberto e usado para conectar os componentes do equipamento anti-queda em um sistema anti-queda completo.

Os conectores devem ser sempre utilizados com o fecho fechado e bloqueado. A força do conector é consideravelmente reduzida se o fecho estiver aberto. Verifique periodicamente se o conector está bem bloqueado. Bloqueie-o manualmente, se necessário. Contaminantes como lama, areia, tinta, gelo, água suja, etc. podem impedir o bloqueio automático. O mosquetão é mais forte quando fechado e carregado em seu eixo maior. Qualquer outra posição reduz sua resistência. O mosquetão deve ser capaz de se mover livremente e sem interferência. Qualquer restrição ou pressão externa é perigosa.

## NOMENCLATURA

1. corpo
2. porta
3. mecanismo de Fecho
4. abertura da porta-espaco máximo para a passagem de um elemento no mosquetão e que permite o correto funcionamento do fecho da porta

## LIMITAÇÕES DE USO

- O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para qualquer finalidade diferente daquela para a qual se destina.
- Qualquer perigo que possa surgir do uso de combinações de elementos de equipamento em que a função segura de um elemento seja afetada ou interfira com a função segura de outro elemento.
  - função segura de outro
  - É essencial para a segurança que os equipamentos sejam imediatamente retirados do uso em caso de
    - a) surja qualquer dúvida sobre suas condições de uso seguro
    - B) tenha sido usado para impedir uma queda

c) não seja usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.

- Para os equipamentos destinados a serem utilizados em sistemas de detenção de quedas, é essencial para a segurança que o utilizador assegure que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem sejam sempre colocados e que o trabalho seja realizado de forma a minimizar tanto o potencial de quedas como a distância de queda potencial. Quando for essencial que o dispositivo/ponto de ancoragem seja colocado acima da posição do Usuário.

- Para equipamentos destinados a serem utilizados em sistemas anti-queda, é essencial para a segurança verificar o espaço livre necessário sob o usuário no local de trabalho antes de cada ocasião de uso, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória de queda.

- Os mosquetões com bloqueio manual (por exemplo, bloqueio de parafuso) só serão aceitáveis nos casos em que o utilizador não tenha de colocar e retirar o mosquetão muitas vezes por dia de trabalho.

- Antes de usar o sistema anti-queda, a operação de resgate deve ser introduzida para evitar qualquer perigo que possa ocorrer durante o uso do equipamento.

- A forma do ponto de ancoragem estrutural não deve permitir a desconexão do mosquetão de ação automática veja os desenhos: A, B

- Durante o uso, o mosquetão deve ser protegido do contato com ácidos, solventes, commodities, fogo aberto, gotas de metal quente e bordas afiadas. Se você tiver alguma dúvida sobre as condições em que o mosquetão será usado, consulte o fabricante.

- É necessário proteger a porta do mosquetão com um dispositivo de bloqueio-ver desenhos: C, D.

- O comprimento do conector deve ser levado em consideração quando usado em qualquer sistema anti-queda uma vez que influenciará o comprimento da queda.

- Aviso: em circunstâncias apropriadas, quando o equipamento estiver molhado de uso ou limpeza, a secagem natural deve ser permitida e mantida longe do aquecimento direto.

- Aviso: a segurança do usuário depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento, portanto, são necessárias revisões periódicas.

- Aviso: as revisões periódicas só devem ser realizadas por uma pessoa competente em revisões periódicas e estritamente de acordo com os procedimentos de revisão periódica do fabricante.

- Aviso: para situações que possam reduzir a resistência do



## PT

conector, por exemplo, conexão a correias largas.

- Aviso: deve-se ter cuidado para evitar carregar os conectores através de sua porta.

Materiais: aço, alumínio

### VIDA ÚTIL

Se o conector estiver funcionando corretamente, sua vida útil é ilimitada. A vida útil máxima depende da intensidade de uso e do ambiente de uso. O uso do conector em ambientes agressivos ou marinhos, o contato com bordas afiadas, a exposição a temperaturas extremas ou substâncias agressivas, etc., podem fazer com que ele pare de ser usado mesmo após uma única utilização.

### Limpeza

O seguinte procedimento deve ser rigorosamente seguido:

- Após a limpeza, use um pano limpo e seco.
- Desinfectar com o desinfetante contendo compostos de amónio quaternário e reforçado com quantidades suficientes de Savlon para ser mais eficaz.

Mergulhe o mosquetão por uma hora nas diluições recomendadas misture com água limpa não superior a 20 graus. em seguida, enxaguar abundantemente com água limpa, finalmente, usar um pano para secá-lo.

- Quando o equipamento ficar molhado, seja por estar em uso ou devido à limpeza, ele será deixado secar naturalmente e mantido longe do calor direto
  - As condições de armazenamento devem ser preventivas quando fatores ambientais ou outros possam afetar o estado dos componentes, por exemplo, umidade ambiente úmido, bordas afiadas, vibração e degradação ultravioleta
  - Se a porta funcionar lentamente, aplique uma pequena quantidade de WD - 40 ou um agente repelente de humidade semelhante apenas na extremidade da dobradiça.
- Se você tiver alguma dúvida sobre o status do mosquetão ou do gancho de segurança, entre em contato com a Accessus.

### Manutenção

Pelo menos uma vez por ano (após cada 12 meses de uso), o conector deve ser submetido a uma inspeção periódica. A inspeção periódica só deve ser efectuada por uma pessoa competente e devidamente qualificada, que possua os conhecimentos e a formação necessários para a inspeção periódica dos equipamentos de protecção individual. Cada inspeção regular deve ser registrada no cartão de identificação do equipamento.

Dependendo do tipo e do ambiente de trabalho, pode ser necessário realizar inspeções com uma frequência superior a uma vez a cada 12 meses.

### INFORMAÇÕES GERAIS

A Accessus não é responsável por montagens de subsistemas não fabricados pela Accessus. Conexão de parada de queda, retenção, posição de trabalho no conector. Abaixo estão os métodos recomendados para conectar os elementos e componentes do subsistema aos conectores fornecidos pelo Accessus.

Componentes do subsistema aos conectores fornecidos pelo Accessus:

1. Se for utilizada uma funda de absorção de energia, ligar a extremidade do "pacote" de absorção de energia ao arnês.
2. Ao usar uma linha de vida autorretrátil, certifique-se de que o dispositivo esteja posicionado corretamente para que a retração não seja prejudicada.
3. Ao conectar, verifique se as conexões estão totalmente fechadas e bloqueadas.
4. Certifique-se de que todas as conexões sejam compatíveis em tamanho, forma e resistência.

Recomenda-se que os conectores fornecidos com fecho automático e bloqueio manual só devam ser utilizados quando o utilizador não tiver de ligar e retirar o conector frequentemente, ou seja, muitas vezes durante um dia de trabalho.

O carregamento do conector através do seu fecho deve ser evitado.

Os conectores de classe Q só devem ser usados quando as conexões forem incomuns, ou seja, evitar seu uso em conexões de forma permanente. Este tipo de conectores só são eficazes quando a sua rosca está completamente fechada.

É importante estar ciente de que o comprimento do absorvedor modifica e envolve mudanças na distância livre de queda de um sistema anti-queda.

A declaração de Conformidade encontra-se no seguinte link:

[www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)



Questo manuale spiega come utilizzare correttamente l'attrezzatura. Vengono presentati solo alcuni usi e tecniche. I segnali di avvertimento ti informano di alcuni potenziali pericoli legati all'uso della tua attrezzatura. Le attività in quota comportano rischi gravi non delineati in questo manuale, dove ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della loro sicurezza, delle loro azioni e delle loro conseguenze, se non lo si assume o non si comprende questo manuale, non utilizzare l'attrezzatura. Contatta Accessus se hai dubbi o difficoltà di comprensione.

#### MODALITÀ DI UTILIZZO

Il moschettone è un componente del dispositivo di protezione individuale contro le cadute dall'alto. Il moschettone deve essere conforme alla norma EN 362 - Dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'altezza-connettori. Il moschettone è il dispositivo che può essere aperto e che viene utilizzato per collegare i componenti dell'attrezzatura anticaduta in un sistema anticaduta completo.

I connettori devono essere sempre utilizzati con la chiusura chiusa e bloccata. La resistenza del connettore è notevolmente ridotta se la chiusura è aperta. Controllare periodicamente che il connettore sia bloccato correttamente. Bloccarlo manualmente se necessario. Contaminanti come fango, sabbia, vernice, ghiaccio, acqua sporca, ecc. può impedire il blocco automatico. Il moschettone è più forte quando è chiuso e caricato sul suo asse maggiore. Qualsiasi altra posizione riduce la sua resistenza. Il moschettone deve essere in grado di muoversi liberamente e senza interferenze. Qualsiasi restrizione o pressione esterna è pericolosa.

#### NOMENCLATURA

1. corpo
2. porta
3. meccanismo di bloccaggio
4. apertura porta-massimo spazio per il passaggio di un elemento nel moschettone e che consente il corretto funzionamento della chiusura porta

#### LIMITAZIONI D'USO

L'apparecchiatura non deve essere utilizzata al di fuori delle sue limitazioni o per scopi diversi da quelli a cui è destinata.

- Qualsiasi pericolo che può derivare dall'uso di combinazioni di elementi di apparecchiature in cui la funzione di sicurezza di un elemento è influenzata o interferisce con la funzione di sicurezza di un altro elemento.
- funzione sicura di un altro
- È essenziale per la sicurezza che l'apparecchiatura sia immediatamente rimossa dall'uso nel caso in cui
  - a) sorgono dubbi sulle sue condizioni di utilizzo sicuro
  - b) è stato utilizzato per fermare una caduta

c) non essere riutilizzato fino a quando una persona competente non conferma per iscritto che è accettabile farlo.

- Per le apparecchiature destinate ad essere utilizzate nei sistemi di arresto caduta, è essenziale per la sicurezza che l'utente garantisca che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio sia sempre posizionato e che il lavoro sia eseguito in modo tale che sia il potenziale di caduta che la distanza potenziale di caduta siano ridotti al minimo. Quando è essenziale che il dispositivo/punto di ancoraggio sia posizionato sopra la posizione dell'utente.

- Per le apparecchiature destinate ad essere utilizzate in sistemi anticaduta, è essenziale per la sicurezza controllare il necessario spazio sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che, in caso di caduta, non vi sia collisione con il terreno o altro ostacolo nel percorso di caduta.

- I moschettoni con bloccaggio manuale (ad esempio, bloccaggio a vite) saranno accettabili solo nei casi in cui l'utente non debba posizionare e rimuovere il moschettone più volte al giorno lavorativo.

- Prima di utilizzare il sistema anti-caduta, è necessario introdurre l'operazione di salvataggio per evitare qualsiasi pericolo che può verificarsi durante l'uso dell'apparecchiatura.

- La forma del punto di ancoraggio strutturale non deve consentire la disconnessione del moschettone ad azione autonoma vedere i disegni: A, B

- Durante l'uso, il moschettone deve essere protetto dal contatto con acidi, solventi, prodotti di base, fuoco aperto, gocce di metallo caldo e spigoli vivi. In caso di dubbi sulle condizioni in cui verrà utilizzato il moschettone, consultare il produttore.

- È necessario proteggere la porta del moschettone con un dispositivo di bloccaggio-vedi disegni: C, D.

- La lunghezza del connettore deve essere presa in considerazione quando viene utilizzato in qualsiasi sistema anti-caduta come influenzerà la lunghezza della caduta.

- Avvertenza: in circostanze appropriate, quando l'apparecchiatura è bagnata dall'uso o dalla pulizia, è necessario consentire l'essiccazione naturale e tenerla lontana dal riscaldamento diretto.

- Attenzione: La sicurezza dell'utente dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura, quindi sono necessarie revisioni periodiche.

- Attenzione: le revisioni periodiche devono essere effettuate solo da una persona competente nelle revisioni periodiche e rigorosamente in conformità con le procedure



## IT

di revisione periodica del produttore.

- Avvertenza: per situazioni che possono ridurre la resistenza del connettore, ad esempio il collegamento a cinghie larghe.

- Attenzione: prestare attenzione per evitare di caricare i connettori attraverso il loro cancello.

Materiali: Acciaio, alluminio

### VITA UTILE

Se il connettore funziona correttamente, la sua durata è illimitata. La durata massima dipende dall'intensità di utilizzo e dall'ambiente di utilizzo. L'uso del connettore in ambienti difficili o marini, il contatto con spigoli vivi, l'esposizione a temperature estreme o sostanze aggressive, ecc., può farlo smettere di essere usato anche dopo un uso singolo.

### PULIZIA

La seguente procedura deve essere rigorosamente seguita:

- Dopo la pulizia, utilizzare un panno pulito e asciutto.  
- Disinfettare con il disinfettante contenente composti di ammonio quaternario e rinforzato con quantità sufficienti di Savlon per essere più efficace.

Immergere il moschettone per un'ora nelle diluizioni consigliate mescolare con acqua pulita non superiore a 20 gradi. quindi risciacquare abbondantemente con acqua pulita, infine utilizzare un panno per asciugarlo.

- Quando l'apparecchiatura si bagna, sia a causa di essere in uso o a causa di pulizia, sarà lasciato asciugare naturalmente, e sarà tenuto lontano da calore diretto

- Le condizioni di conservazione devono essere preventive quando fattori ambientali o di altro tipo possono influire sulle condizioni dei componenti, ad esempio l'umidità ambiente umido, spigoli vivi, vibrazioni e degradazione ultravioletta

- Se la porta funziona lentamente, applicare una piccola quantità di WD-40 o un agente idrorepellente simile solo all'estremità della cerniera. Se avete domande circa le condizioni del moschettone o il gancio di sicurezza, si prega di contattare Accessus.

### MANUTENZIONE

Almeno una volta all'anno (dopo ogni 12 mesi di utilizzo), il connettore deve essere sottoposto a ispezione periodica. L'ispezione periodica dovrebbe essere effettuata solo da una persona competente e debitamente qualificata, che abbia le conoscenze e la formazione necessarie per le ispezioni periodiche dei dispositivi di protezione individuale.

Ogni ispezione periodica deve essere registrata sulla carta di identificazione dell'apparecchiatura.

A seconda del tipo e dell'ambiente di lavoro, potrebbe essere necessario effettuare ispezioni più spesso di una volta ogni 12 mesi.

### INFORMAZIONI GENERALI

Accessus non è responsabile per gli assieme di sottosistemi non prodotti da Accessus. Connessione anticaduta, ritenzione, posizione di lavoro sul connettore. Di seguito sono riportati i metodi consigliati per collegare gli elementi e i componenti del sottosistema ai connettori forniti da Accessus.

Componenti del sottosistema ai connettori forniti da Accessus:

1. Se si utilizza un'imbracatura che assorbe energia, collegare l'estremità del "pacco" che assorbe energia all'imbracatura.
2. Quando si utilizza una linea di salvataggio auto-retrattile, assicurarsi che il dispositivo sia posizionato correttamente in modo che la retrazione Inal non sia ostacolata.
3. Durante la connessione, assicurarsi che le connessioni siano completamente chiuse e bloccate.
4. Assicurarsi che tutte le connessioni siano compatibili per dimensioni, forma e resistenza.

Si consiglia di utilizzare i connettori dotati di chiusura automatica e chiusura manuale solo quando l'utente non deve collegare e rimuovere il connettore frequentemente, cioè molte volte durante una giornata lavorativa.

La ricarica del connettore attraverso la sua chiusura dovrebbe essere evitata.

I connettori di classe Q devono essere utilizzati solo quando le connessioni sono infrequenti, vale a dire evitare il loro uso nelle connessioni in modo permanente. Questo tipo di connettori sono efficaci solo quando il loro filo è completamente chiuso.

È importante essere consapevoli che la lunghezza dell'assorbitore modifica e implica cambiamenti nella distanza di caduta libera di un sistema anticaduta.

La dichiarazione di conformità è reperibile al seguente link:

[www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)



In diesem Handbuch wird erläutert, wie Sie Ihre Ausrüstung richtig verwenden. Es werden nur einige Verwendungen und Techniken vorgestellt. Die Warnschilder informieren Sie über einige potenzielle Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung Ihrer Ausrüstung. Tätigkeiten in der Höhe beinhalten ernsthafte Risiken, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, wobei jeder Benutzer für das Management solcher Risiken, ihre Sicherheit, ihre Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich ist. Wenn Sie dies nicht annehmen oder dieses Handbuch nicht verstehen, verwenden Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an Accessus, wenn Sie Zweifel oder Verständnisschwierigkeiten haben.

#### ART DER NUTZUNG

Der Karabiner ist Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz aus der Höhe. Der Karabiner muss der Norm EN 362 - Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - entsprechen. Der Karabiner ist das zu öffnende Gerät, mit dem die Komponenten der Absturzschutzsausrüstung zu einem vollständigen Absturzschutzsystem verbunden werden.

Die Stecker müssen immer mit geschlossenem und verriegeltem Verschluss verwendet werden. Die Festigkeit des Verbinders wird erheblich verringert, wenn der Verschluss geöffnet ist. Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Stecker richtig verriegelt ist. Sperren Sie es bei Bedarf manuell. Verunreinigungen wie Schlamm, Sand, Farbe, Eis, Schmutzwasser usw. kann eine automatische Blockierung verhindern. Der Karabiner ist am stärksten, wenn er geschlossen und auf seiner Hauptachse geladen ist. Jede andere Position verringert seinen Widerstand. Der Karabiner muss sich frei und störungsfrei bewegen können. Jede Einschränkung oder äußerer Druck ist gefährlich.

#### NOMENKLATUR

1. Körper
2. Tür
3. Verriegelungsmechanismus
4. Türöffnung - maximaler Platz für den Durchgang eines Elements im Karabiner und das ermöglicht die korrekte Bedienung des Türverschlusses

#### NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

- Jede Gefahr, die sich aus der Verwendung von Kombinationen von Ausrüstungselementen ergeben kann, bei denen die sichere Funktion eines Elements beeinträchtigt wird oder die sichere Funktion eines anderen Elements beeinträchtigt.

sichere Funktion eines anderen

- Es ist für die Sicherheit unerlässlich, dass das Gerät sofort außer Betrieb genommen wird, falls

a) Es bestehen Zweifel an den Bedingungen für die sichere Verwendung

(b) wurde verwendet, um einen Sturz zu stoppen

(c) nicht wieder verwendet werden, bis eine kompetente Person schriftlich bestätigt, dass dies akzeptabel ist.

- Bei Geräten, die für den Einsatz in Absturzschutzsystemen vorgesehen sind, ist es für die Sicherheit unerlässlich, dass der Benutzer sicherstellt, dass die Verankerungsvorrichtung oder der Verankerungspunkt immer so platziert ist und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass sowohl das Absturzpotenzial als auch die mögliche Fallstrecke minimiert werden. Wenn es wichtig ist, dass das Gerät / der Ankerpunkt über der Position des Benutzers positioniert ist.

- Bei Geräten, die für die Verwendung in Absturzschutzsystemen vorgesehen sind, ist es aus Sicherheitsgründen unerlässlich, vor jedem Gebrauch den erforderlichen Abstand unter dem Benutzer am Arbeitsplatz zu überprüfen, damit im Falle eines Sturzes keine Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis im Fallweg auftritt.

- Karabiner mit manueller Verriegelung (z. B. Schraubensicherung) sind nur in Fällen akzeptabel, in denen der Benutzer den Karabiner nicht mehrmals am Arbeitstag platzieren und entfernen muss.

- Vor der Verwendung des Absturzschutzsystems muss der Rettungsvorgang eingeleitet werden, um Folgendes zu vermeiden  
gefahr, die während des Gebrauchs des Geräts auftreten kann.

- Die Form des strukturellen Verankerungspunkts sollte das Lösen des selbsttätigen Karabiners nicht zulassen, siehe Zeichnungen: A, B

- Während des Gebrauchs muss der Karabiner vor Kontakt mit Säuren, Lösungsmitteln, Grundprodukten, offenem Feuer, heißen Metalltropfen und scharfen Kanten geschützt werden. Wenn Sie Zweifel an den Bedingungen haben, unter denen der Karabiner verwendet wird, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- Es ist notwendig, die Karabinertür mit einer Verriegelung zu schützen - siehe Zeichnungen: C, D.

- Die Länge des Steckverbinders sollte bei der Verwendung in einem Absturzschutzsystem berücksichtigt werden da es die Länge des Sturzes beeinflussen wird.

- Warnung: Wenn das Gerät durch Gebrauch oder Reinigung nass ist, sollte unter geeigneten Umständen eine natürliche Trocknung zugelassen und von direkter Erwärmung ferngehalten werden.

- Warnung: Die Sicherheit des Benutzers hängt von der





## DE

kontinuierlichen Effizienz und Haltbarkeit der Ausrüstung ab, daher sind regelmäßige Überprüfungen erforderlich.

- Warnung: Regelmäßige Überprüfungen sollten nur von einer für regelmäßige Überprüfungen zuständigen Person und streng in Übereinstimmung mit den regelmäßigen Überprüfungsverfahren des Herstellers durchgeführt werden.

- Warnung: Für Situationen, die den Widerstand des Steckers verringern können, z. B. Anschluss an breite Gurte.

- Warnung: Es sollte darauf geachtet werden, dass die Stecker nicht durch ihr Gate geladen werden.

Materialien: Stahl, Aluminium

#### NUTZUNGSDAUER

Wenn der Stecker ordnungsgemäß funktioniert, ist seine Lebensdauer unbegrenzt. Die maximale Lebensdauer hängt von der Nutzungsintensität und der Nutzungsumgebung ab. Die Verwendung des Steckverbinders in rauen oder maritimen Umgebungen, Kontakt mit scharfen Kanten, Exposition gegenüber extremen Temperaturen oder aggressiven Substanzen usw., kann dazu führen, dass es auch nach einmaligem Gebrauch nicht mehr verwendet wird.

#### REINIGUNGS

Das folgende Verfahren sollte strikt befolgt werden:

- Verwenden Sie nach der Reinigung ein sauberes, trockenes Tuch.

- Desinfizieren Sie mit dem Desinfektionsmittel, das quatäre Ammoniumverbindungen enthält und mit ausreichenden Mengen Savlon verstärkt ist, um wirksamer zu sein.

Den Karabiner eine Stunde lang in der empfohlenen Verdünnungsmischung mit sauberem Wasser von nicht mehr als 20 Grad einweichen. dann gründlich mit klarem Wasser abspülen und zum Schluss mit einem Tuch trocknen.

- Wenn das Gerät nass wird, entweder aufgrund des Gebrauchs oder aufgrund der Reinigung, kann es auf natürliche Weise trocknen und wird von direkter Hitze ferngehalten

- Lagerbedingungen sollten vorbeugend sein, wenn Umwelt- oder andere Faktoren den Zustand der Komponenten beeinflussen können, z. B. Feuchtigkeit feuchte Umgebung, scharfe Kanten, Vibration und UV-Abbau

- Wenn die Tür langsam läuft, tragen Sie eine kleine Menge WD-40 oder ein ähnliches feuchtigkeitsabweisendes Mittel nur auf das Ende des Scharniers auf. Wenn Sie Fragen zum Zustand des Karabiners oder des Sicherheitshakens haben, wenden Sie sich bitte an Accessus.

#### WARTUNG

Mindestens einmal im Jahr (nach jeweils 12 Monaten Gebrauch) sollte der Stecker einer regelmäßigen Inspektion unterzogen werden. Die regelmäßige Inspektion sollte nur von einer kompetenten und ordnungsgemäß qualifizierten Person durchgeführt werden, die über die erforderlichen

Kenntnisse und Schulungen für regelmäßige Inspektionen persönlicher Schutzausrüstungen verfügt.

Jede wiederkehrende Inspektion muss auf dem Geräteaussweis vermerkt sein.

Je nach Art und Arbeitsumgebung kann es erforderlich sein, Inspektionen öfter als einmal alle 12 Monate durchzuführen.

#### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Accessus ist nicht verantwortlich für die Montage von Subsystemen, die nicht von Accessus hergestellt wurden. Absturzsicherungsanschluss, Retention, Arbeitsposition am Stecker. Im Folgenden werden die empfohlenen Methoden zum Anschließen der Elemente und Komponenten des Subsystems an die von Accessus gelieferten Anschlüsse aufgeführt.

Komponenten des Subsystems zu den von Accessus gelieferten Steckverbindern:

1. Wenn eine energieabsorbierende Schlinge verwendet wird, verbinden Sie das Ende der energieabsorbierenden "Packung" mit dem Gurt.
2. Stellen Sie bei Verwendung einer selbsteinziehenden Rettungsleine sicher, dass das Gerät richtig positioniert ist, damit das In1-Einfahren nicht behindert wird.
3. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die Anschlüsse vollständig geschlossen und verriegelt sind.
4. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen in Größe, Form und Stärke kompatibel sind.

Es wird empfohlen, die mit automatischem Schließen und manueller Verriegelung versehenen Steckverbinder nur dann zu verwenden, wenn der Benutzer den Steckverbinder nicht häufig anschließen und entfernen muss, d. H. viele Male während eines Arbeitstages.

Ein Aufladen des Steckers durch seinen Verschluss sollte vermieden werden.

Steckverbinder der Klasse Q sollten nur bei seltenen Verbindungen verwendet werden, d. H. Ihre Verwendung in Verbindungen dauerhaft vermeiden. Diese Art von Verbindern ist nur wirksam, wenn ihr Gewinde vollständig geschlossen ist.

Es ist wichtig zu wissen, dass die Länge des Absorbers den freien Fallabstand eines Anti-Fall-Systems verändert und Änderungen impliziert.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:

[www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)



В этом руководстве объясняется, как правильно использовать ваше оборудование. Представлены только некоторые способы использования и методы. Предупреждающие знаки информируют вас о некоторых потенциальных опасностях, связанных с использованием вашего оборудования. Действия на высоте сопряжены с серьезными рисками, не описанными в настоящем руководстве, где каждый пользователь несет ответственность за управление этими рисками, свою безопасность, свои действия и их последствия, если он не принимает это на себя или не понимает этого руководства, не используйте оборудование. Свяжитесь с Accessus, если у вас есть сомнения или трудности с пониманием.

## РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Карabin является компонентом средств индивидуальной защиты от падения с высоты. Карabin должен соответствовать стандарту EN 362-Средства индивидуальной защиты от падения с высоты-разъемы. Карabin - это открываемое устройство, используемое для соединения компонентов противоударного оборудования в единую систему защиты от падения.

Разъемы всегда следует использовать с закрытой и заблокированной защелкой. Усилие на соединителе значительно уменьшается, если защелка открыта. Периодически проверяйте, надежно ли заблокирован разъем. При необходимости заблокируйте его вручную. Загрязняющие вещества, такие как грязь, песок, краска, лед, грязная вода и т. Д., Могут препятствовать автоматической блокировке. Карabin наиболее прочен, когда он закрыт и заряжен на большую ось. Любое другое положение снижает ваше сопротивление. Карabin должен иметь возможность свободно и без помех перемещаться. Любое внешнее ограничение или давление опасно.

## НОМЕНКЛАТУРА

1. корпус
2. дверь
3. запорный механизм
4. открывание двери - максимальное пространство для прохода элемента в защелке и обеспечивающее правильное срабатывание защелки двери.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Оборудование не должно использоваться за пределами его ограничений или для каких-либо целей, отличных от тех, для которых оно предназначено.

- Любая опасность, которая может возникнуть в результате использования комбинаций элементов оборудования, при которых безопасная функция одного элемента нарушается или мешает безопасной функции другого элемента.
- безопасная функция другого

- Для обеспечения безопасности важно, чтобы оборудование было немедленно выведено из эксплуатации в случае, если

- а) возникают какие-либо сомнения относительно ваших условий безопасного использования
- б) был использован для остановки падения
- с) не использовать повторно до тех пор, пока компетентное лицо не подтвердит в письменной форме, что это допустимо.

- Для оборудования, предназначенного для использования в системах предотвращения падений, для обеспечения безопасности важно, чтобы пользователь всегда следил за тем, чтобы крепежное устройство или точка крепления всегда располагались, а работа выполнялась таким образом, чтобы свести к минимуму как вероятность падения, так и расстояние потенциального падения. Когда необходимо, чтобы устройство/точка привязки располагались выше положения пользователя.

-Для оборудования, предназначенного для использования в системах защиты от падения, в целях безопасности важно проверять необходимое свободное пространство под пользователем на рабочем месте перед каждым случаем использования, чтобы в случае падения не произошло столкновения с землей или другим препятствием на пути падения.

- Карбины с ручным замком (например, с винтовым замком) допустимы только в тех случаях, когда пользователю не нужно надевать и снимать карбин много раз в течение рабочего дня.

- Перед использованием системы защиты от падения необходимо провести спасательную операцию, чтобы избежать любых

опасностей, которые могут возникнуть во время использования оборудования.

- Форма точки крепления конструкции не должна допускать отсоединения карбина автоматического действия см. чертежи: А, В

- Во время использования карбин должен быть защищен от контакта с кислотами, растворителями, щелочами, открытым огнем, каплями горячего металла и острыми краями. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно условий, в которых будет использоваться карбин, обратитесь к производителю.

- Необходимо защитить затвор карбина запорным устройством - см. чертежи: С, D.

- Длину разбега следует учитывать при использовании в любой системе защиты от падения

, так как это повлияет на длину падения.

- Предупреждение: При соответствующих обстоятельствах, когда оборудование намочило в результате использования или чистки, следует допускать естественную сушку и избегать прямого нагрева.



## RU

- Предупреждение: Безопасность пользователя зависит от постоянной эффективности и долговечности оборудования, поэтому требуются периодические проверки.
- Предупреждение: Периодические проверки должны проводиться только лицом, компетентным в периодических проверках, и строго в соответствии с процедурами периодической проверки производителя.
- Предупреждение: в ситуациях, которые могут снизить сопротивление разьема, например, при подключении к широким ремням.
- Предупреждение: Следует соблюдать осторожность, чтобы не пропустить разъемы через их затвор.

Материалы: Сталь, алюминий

### СРОК СЛУЖБЫ

Если разъем работает правильно, его срок службы неограничен. Максимальный срок службы зависит от интенсивности использования и условий эксплуатации. Использование соединителя в суровых условиях или на море, контакт с острыми краями, воздействие экстремальных температур или агрессивных веществ и т. Д. Могут привести к тому, что он перестанет использоваться даже после однократного использования.

### ЧИСТКА

Необходимо строго соблюдать следующую процедуру:

- После очистки используйте чистую сухую ткань.
- Дезинфицировать дезинфицирующим средством, содержащим соединения четвертичного аммония и усиленным достаточным количеством Савлона для повышения эффективности.
- Замочите карабин на один час в рекомендуемых разбавлениях, смешанных с чистой водой, температура которой не превышает 20 градусов. затем тщательно промойте чистой водой, наконец, вытрите насухо тряпкой.
- Когда оборудование намочет, будь то из-за использования или из-за очистки, ему дадут высохнуть естественным путем, и оно будет храниться вдали от прямого нагрева
- Условия хранения должны быть предупредительными, когда на состояние компонентов могут влиять экологические или другие факторы, например, влажность влажной среды, острые края, вибрация и ультрафиолетовое разложение
- Если дверь работает медленно, нанесите небольшое количество WD-40 или аналогичного влагоотталкивающего средства только на конец петли.
- Если у вас есть какие-либо сомнения относительно состояния карабина или предохранительного крючка, пожалуйста, свяжитесь с Accessus.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не реже одного раза в год (после каждых 12 месяцев использования) разъем должен проходить периодическую проверку. Периодическая проверка должна проводиться только компетентным и надлежащим образом квалифицированным лицом, обладающим знаниями и подготовкой, необходимыми для периодической проверки средств индивидуальной защиты.

Каждая периодическая проверка должна быть записана в идентификационной карточке оборудования. В зависимости от типа и условий труда может потребоваться проведение проверок чаще, чем раз в 12 месяцев.

### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Accessus не несет ответственности за сборки подсистем, не произведенные Accessus. Соединение для предотвращения падения, удержания, рабочего положения в разьеме. Ниже приведены рекомендуемые способы подключения элементов и компонентов подсистемы к разъемам, поставляемым Accessus. Компоненты подсистемы для разъемов, поставляемых Accessus:

1. Если используется стропа для поглощения энергии, подсоедините конец пакета " для поглощения энергии к жгуту.
2. При использовании самоусадочной спасательной линии убедитесь, что устройство установлено правильно, чтобы не препятствовать вытягиванию 1na1.
3. При подключении убедитесь, что соединения полностью замкнуты и заблокированы.
4. Убедитесь, что все соединения совместимы по размеру, форме и прочности.

Рекомендуется, чтобы разъемы, оснащенные автоматическим и ручным замком, использовались только тогда, когда пользователю не нужно часто подключать и снимать разъем, то есть много раз в течение рабочего дня.

Следует избегать зарядки разьема через его закрытие. Разъемы класса Q следует использовать только в тех случаях, когда соединения встречаются нечасто, т. е. избегать их использования в соединениях на постоянной основе. Соединители этого класса эффективны только тогда, когда их резьба полностью закрыта.

Важно помнить, что длина поглопителя изменяется и влечет за собой изменения в расстоянии свободного падения противоскользящей системы.

Заявление о соответствии находится по следующей ссылке:  
[www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)



In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u uw apparaat goed kunt gebruiken. Er worden slechts enkele toepassingen en technieken gepresenteerd. De waarschuwingen informeren u over enkele mogelijke gevaren in verband met het gebruik van uw apparaat. Activiteiten op hoogte brengen ernstige risico's met zich mee die niet in deze handleiding worden beschreven, waarbij elke gebruiker verantwoordelijk is voor het beheer van dergelijke risico's, hun veiligheid, hun acties en de gevolgen daarvan, als u dit niet veronderstelt of deze handleiding niet begrijpt, gebruik de apparaat dan niet. Neem contact op met Accessus als u twijfelt of moeite heeft met begrijpen.

#### WIJZE VAN GEBRUIK

De karabijnhaak is een onderdeel van persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte. De karabijnhaak moet voldoen aan de en 362 norm - persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte - connectoren. De karabijnhaak is het apparaat dat kan worden geopend en dat wordt gebruikt om de componenten van de anti-valapparatuur aan te sluiten in een compleet anti-valsysteem.

De connectoren moeten altijd worden gebruikt met de sluiting Gesloten en vergrendeld. De sterkte van de connector wordt aanzienlijk verminderd als de sluiting open is. Controleer regelmatig of de connector goed is vergrendeld. Vergrendel het handmatig indien nodig. Verontreinigingen zoals modder, zand, verf, ijs, vuil water, enz. kan automatische blokkering voorkomen. De karabijnhaak is het sterkst wanneer hij gesloten is en op zijn hoofdas wordt geladen. Elke andere positie vermindert de weerstand. De karabijnhaak moet vrij en zonder interferentie kunnen bewegen. Elke beperking of externe druk is gevaarlijk.

#### NOMENCLATUUR

1. lichaam
2. deur
3. sluitmechanisme
4. deuropening-maximale ruimte voor de doorgang van een element in de karabijnhaak en dat de juiste werking van de deursluiting mogelijk maakt

#### BEPERKINGEN VAN HET GEBRUIK

De apparaat mag niet buiten zijn beperkingen worden gebruikt of voor enig ander doel dan waarvoor het is bedoeld.

- Elk gevaar dat kan voortvloeien uit het gebruik van combinaties van uitrustings-elementen waarbij de veilige functie van een element wordt aangetast of de veilige functie van een ander element wordt verstoord.
- veilige functie van een ander
- Het is van essentieel belang voor de veiligheid dat de apparaat onmiddellijk uit gebruik wordt genomen in geval van

- a) eventuele twijfels over de voorwaarden voor veilig gebruik
- (b) is gebruikt om een val te stoppen
- C) niet opnieuw worden gebruikt totdat een bevoegde persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit aanvaardbaar is.
- Voor apparaat die bestemd is om te worden gebruikt in valbeveiligingsystemen is het voor de veiligheid van essentieel belang dat de gebruiker ervoor zorgt dat de verankeringsinrichting of het verankeringspunt altijd wordt geplaatst en dat de werkzaamheden zodanig worden uitgevoerd dat zowel de kans op vallen als de mogelijke valafstand tot een minimum worden beperkt. Wanneer het essentieel is dat het apparaat/ankerpunt boven de positie van de gebruiker wordt geplaatst.
- Voor apparaat die bestemd is om te worden gebruikt in anti-valsysteem, is het voor de veiligheid van essentieel belang om vóór elke gelegenheid van gebruik de nodige vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek te controleren, zodat er bij een val geen botsing met de grond of een ander obstakel in het valpad plaatsvindt.
- Karabijnhaken met handmatige vergrendeling (bijvoorbeeld schroefvergrendeling) zijn alleen aanvaardbaar in gevallen waarin de gebruiker de karabijnhaak niet vele malen per werkdag hoeft te plaatsen en te verwijderen.
- Alvorens het anti-valsysteem te gebruiken, moet de reddingsoperatie worden ingevoerd om om het even welke te vermijden
- gevaar dat kan optreden tijdens het gebruik van de apparaat.
- De vorm van het structurele ankerpunt mag de ontkoppeling van de zelfwerkende karabijnhaak niet toestaan zie de tekeningen: A, B
- Tijdens het gebruik moet de karabijnhaak worden beschermd tegen contact met zuren, oplosmiddelen, basisproducten, open vuur, hete metalen druppels en scherpe randen. Als u twijfelt over de omstandigheden waaronder de karabijnhaak zal worden gebruikt, raadpleeg dan de fabrikant.
- Het is noodzakelijk om de karabijnhaakdeur te beschermen met een vergrendelingsinrichting-zie tekeningen: C, D.
- De lengte van de connector moet in aanmerking worden genomen bij gebruik in een anti-valsysteem omdat het de lengte van de val zal beïnvloeden.
- Waarschuwing: onder geschikte omstandigheden, wanneer de apparaat nat is door gebruik of reiniging, moet natuurlijke droging worden toegeestaan en uit de buurt



van directe verwarming worden gehouden.

- Waarschuwing: de veiligheid van de gebruiker hangt af van de continue efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur, dus periodieke beoordelingen zijn vereist.

- Waarschuwing: periodieke beoordelingen mogen alleen worden uitgevoerd door een persoon die bevoegd is voor periodieke beoordelingen en strikt in overeenstemming is met de periodieke beoordelingsprocedures van de fabrikant.

- Waarschuwing: voor situaties die de weerstand van de connector kunnen verminderen, bijvoorbeeld aansluiting op brede riemen.

- Waarschuwing: zorg moet worden genomen om te voorkomen dat het opladen van de connectoren door hun poort.

Materialen: Staal, Aluminium

#### GEbruIKSDUUR

Als de connector correct werkt, is de levensduur onbeperkt. De maximale levensduur is afhankelijk van de gebruiksintensiteit en de gebruiksomgeving. Het gebruik van de connector in ruwe of mariene omgevingen, contact met scherpe randen, blootstelling aan extreme temperaturen of agressieve stoffen, enz., kan ertoe leiden dat het zelfs na eenmalig gebruik niet meer wordt gebruikt.

#### SCHOONMAAK

De volgende procedure moet strikt worden gevolgd:

- Gebruik na het reinigen een schone, droge doek.

- Desinfecteren met het ontsmettingsmiddel dat quaairnare ammoniumverbindingen bevat en versterkt is met voldoende hoeveelheden Savlon om effectiever te zijn.

Week de karabijnhaak gedurende een uur in de aanbevolen verdunningen meng met schoon water van maximaal 20 graden. spoel vervolgens grondig af met schoon water, gebruik tenslotte een doek om het te drogen.

- Wanneer de apparatuur nat wordt, hetzij door gebruik of door reiniging, zal het op natuurlijke wijze kunnen drogen en zal het uit de buurt van directe warmte worden gehouden

- Bewaarcondities dienen preventief te zijn wanneer omgevingsfactoren of andere factoren de conditie van de componenten kunnen beïnvloeden, bijv. vochtigheid vochtige omgeving, scherpe randen, trillingen en ultraviolet afbraak

- Als de deur langzaam loopt, breng dan een kleine hoeveelheid WD-40 of een soortgelijk vochtvasthoudend middel alleen aan op het uiteinde van het scharnier. Als u vragen heeft over de conditie van de karabijnhaak of de veiligheidshaak, neem dan contact op met Accessus.

#### ONDERHOUD

Ten minste eenmaal per jaar (na elke 12 maanden gebruik) moet de connector periodiek worden gecontroleerd. De

periodieke inspectie mag alleen worden uitgevoerd door een bevoegde en naar behoren gekwalificeerde persoon die over de nodige kennis en opleiding beschikt voor periodieke inspecties van persoonlijke beschermingsmiddelen.

Elke periodieke inspectie moet worden geregistreerd op de Identiteitskaart van de apparatuur.

Afhankelijk van het type en de werkomgeving kan het nodig zijn om vaker dan eens in de 12 maanden inspecties uit te voeren.

#### ALGEMENE INFORMATIE

Accessus is niet verantwoordelijk voor de assemblages van subsystemen die niet door Accessus zijn vervaardigd. Valstopverbinding, behoud, het werk positie op de schakelaar. Hieronder volgen de aanbevolen methoden voor het aansluiten van de elementen en componenten van het subsysteem op de door Accessus geleverde connectoren. Onderdelen van het subsysteem van de door Accessus geleverde connectoren:

1. Als een energieabsorberende slinger wordt gebruikt, sluit u het uiteinde van de energieabsorberende "pack" aan op het harnas.
2. Wanneer u een zelfintrekkende reddingslijn gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het apparaat correct is geplaatst, zodat de 1na1-intrek niet wordt belemmerd.
3. Zorg er bij het verbinden voor dat de verbindingen volledig gesloten en vergrendeld zijn.
4. Zorg ervoor dat alle verbindingen compatibel zijn in grootte, vorm en sterkte.

Het wordt aanbevolen dat de connectoren met automatische sluiting en handmatige vergrendeling alleen worden gebruikt wanneer de gebruiker de connector niet vaak hoeft aan te sluiten en te verwijderen, d.w.z. vele malen tijdens een werkdag.

Het opladen van de connector via de sluiting moet worden vermeden.

Klasse Q-connectoren mogen alleen worden gebruikt wanneer verbindingen zeldzaam zijn, d.w.z. het gebruik ervan in verbindingen permanent vermijden. Dit soort connectoren zijn alleen effectief wanneer hun draad volledig gesloten is.

Het is belangrijk om te weten dat de lengte van de absorber verandert en veranderingen in de vrije val afstand van een anti-val systeem impliceert.

De conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende link:

[www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)



Tässä oppaassa kerrotaan, miten laitteita käytetään oikein. Vain joitakin käyttötarkeitukia ja tekniikoita on esitetty. Varoituskyllit kertovat sinulle mahdollisista vaaroista, jotka liittyvät laitteiden käyttöön. Korkealla tapahtuvaan toimintaan liittyy vakavia riskejä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen käyttäjä on vastuussa tällaisten riskien hallinnasta, heidän turvallisuudestaan, toimistaan ja niiden seurauksista, jos et ole taan niin tai et ymmärrä tätä käsikirjaa, älä käytä laitteita. Ota yhteyttä Accesukseen, jos sinulla on epäilyksiä tai vaikeuksia ymmärtää.

#### KÄYTTÖTAPA

Karbiinihaka on osa henkilönsuojaimia korkealta putoamista vastaan. Sulkurenkaan on oltava EN 362 - standardin mukainen - henkilönsuojaimet putoamiselta-liittimet. Karbiini on laite, joka voidaan avata ja jota käytetään putoamisenestolaitteiden komponenttien liittämiseen täydelliseen putoamisenestojärjestelmään.

Liittimiä tulee käyttää aina sulkimen ollessa suljettuna ja lukittuna. Liittimen lujuus vähenee huomattavasti, jos sulku on auki. Tarkista säännöllisesti, että liitin on lukittu oikein. Lukitse se tarvittaessa manuaalisesti. Epäpuhtaudet, kuten muta, hiekka, maali, jää, likainen vesi jne. voi estää automaattisen eston. Karbiini on vahvin, kun se on suljettu ja ladattu pääkselfilleen. Mikä tahansa muu asento vähentää sen vastusta. Sulkurenkaan on voitava liikkua vapaasti ja ilman häiriöitä. Mikä tahansa rajoitus tai ulkoinen paine on vaarallinen.

#### Nimikkeistö

1. keho
2. ovi
3. lukitusmekanismi
4. ovenavaus-suurin tila elementin kulkemiselle karbiinissa ja joka mahdollistaa oven sulkemisen oikean toiminnan

#### KÄYTÖN RAJOITUKSET

Laitetta ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella eikä mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on tarkoitettu.

- Vaara, joka voi aiheutua sellaisten laiteosien yhdistelmien käytöstä, joissa yhden elementin turvallinen toiminta vaikuttaa tai häiritsee toisen elementin turvallista toimintaa. toisen turvallinen toiminta
- Turvallisuuden kannalta on olennaista, että laite poistetaan välittömästi käytöstä, jos
  - a) sen turvallisen käytön edellytyksistä herää epäilyksiä
  - b) on käytetty pysäyttämään lasku
  - c) ei saa käyttää uudelleen ennen kuin toimivaltainen henkilö vahvistaa kirjallisesti, että se on hyväksyttävää.
- Putoamisjärjestelmissä käytettäväksi tarkoitettujen laitteiden osalta turvallisuuden kannalta on olennaista, että käyttäjä varmistaa, että ankkurointilaitte tai ankkurointipiste on aina sijoitettu ja työ suoritetaan siten, että sekä putoa-

mispotentiaali että mahdollinen putoamisetaisyys minimoidaan. Kun on välttämätöntä, että laite / kiinnityspiste on sijoitettu käyttäjän sijainnin yläpuolelle.

- Putoamisenestojärjestelmissä käytettäväksi tarkoitettujen laitteiden osalta turvallisuuden kannalta on välttämätöntä tarkistaa tarpeellinen välys käyttäjän alla työpaikalla ennen jokaista käyttökertaa, jotta putoamisen sattuuessa ei törmäyksiä maahan tai muuhun esteeseen putoamisreitillä.

- Käsi käyttöisellä lukituksella (esimerkiksi ruuvilukituksella) varustetut sulkurenkaat ovat hyväksyttävissä vain tapauksissa, joissa käyttäjä ei tarvitse asettaa ja poistaa karabiinia monta kertaa päivässä.

- Ennen putoamisenestojärjestelmän käyttöä pelastusoperaatio on aloitettava, jotta vältetään laitteen käytön aikana mahdollisesti ilmenevä vaara.

- Rakenteellisen kiinnityspisteen muoto ei saa sallia itsetoimivan karabiinin irtoamista katso piirustusket: A, B

- Käytön aikana karabiini on suojattava kosketukselta happeen, liuottimien, perustuotteiden, avotulen, kuumien metallipisaroiden ja terävien reunojen kanssa. Jos sinulla on epäilyksiä olosuhteista, joissa karabiinia käytetään, ota yhteyttä valmistajaan.

- Karabiiniovien on suojattava lukituslaitteella-katso piirustusket: C, D.

- Liittimen pituus on otettava huomioon, kun sitä käytetään kaikissa putoamisenestojärjestelmissä koska se vaikuttaa putoamisen pituuteen.

- Varoitus: sopivissa olosuhteissa, kun laite on märkä käytöstä tai puhdistuksesta, luonnollinen kuivaus on sallittava ja pidettävä poissa suorasta lämmityksestä.

- Varoitus: käyttäjän turvallisuus riippuu laitteiden jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävydestä, joten säännöllisiä tarkastuksia tarvitaan.

- Varoitus: Määräaikaikatselmuksia saa suorittaa vain henkilö, joka on pätevä määräaikaikatselmuksiin ja noudattaa tiukasti valmistajan määräaikaikatselmuksenmenettelyjä.

- Varoitus: tilanteisiin, jotka voivat vähentää liittimen vastusta, esimerkiksi liitäntä leveisiin hihnoihin.

- Varoitus: on huolehdittava siitä, että liittimet eivät lataudu portin kautta.

Materiaalit: Teräs, Alumiini

#### KÄYTTÖÄN

Suurin toimii oikein, sen käyttöäkin rajoittamaton. Suurin käyttöäkin riippuu käytön intensiteetistä ja käyttöym-



## FI

päristöstä. Liittimen käyttö ankarissa tai meriympäristöissä, kosketus teräviin reunoihin, altistuminen äärimmäisille lämpötiloille tai aggressiivisille aineille jne., voi aiheuttaa sen käytön lopettamisen jopa yhden käyttökerran jälkeen.

### PUHDISTUS

Seuraavaa menettelyä on noudatettava tiukasti:

- Käytä puhdistuksen jälkeen puhdasta, kuivaa liinaa.
- Desinfioi desinfiointiaineella, joka sisältää kvaternaarisia ammoniumyhdisteitä ja joka on vahvistettu riittäväällä määrällä Savlonia, jotta se olisi tehokkaampi.
- Liota karabiinihika tunnin ajan suositelluissa laimennuksissa sekoitettuna puhtaaseen veteen, joka on enintään 20 astetta. huuhtelee sitten huolellisesti puhtaalla vedellä ja kuivaa se lopuksi liinalla.
- Kun laite kastuu joko käytön tai puhdistuksen vuoksi, sen annetaan kuivua luonnollisesti ja se pidetään poissa suorasta lämmöstä
- Säilytysolosuhteiden on oltava ennaltaehkäiseviä, kun ympäristö- tai muut tekijät voivat vaikuttaa komponenttien kuntoon, esim. Kosteus
- kostea ympäristö, terävät reunat, tärinä ja ultraviolettihäviö
- Jos ovi käy hitaasti, levitä pieni määrä WD-40: tä tai vastaavaa kosteutta hylkivää ainetta vain saranan päähän. Jos sinulla on kysyttävää sulkeenkaan tai turvakoukun kunnosta, ota yhteyttä Accesukseen.

### HUOLTO

Vähintään kerran vuodessa (12 kuukauden käytön jälkeen) liittimelle on tehtävä määräaikaistarkastus. Määräaikaistarkastuksen saa suorittaa vain pätevä ja asianmukaisesti pätevä henkilö, jolla on tarvittavat tiedot ja koulutus henkilön suojausten määräaikaistarkastuksia varten. Jokainen määräaikaistarkastus on kirjattava laitteen henkilökorttiin.

Tyypistä ja työympäristöstä riippuen voi olla tarpeen suorittaa tarkastuksia useammin kuin kerran 12 kuukaudessa.

### YLEISTÄ

Accesus ei vastaa sellaisten osajärjestelmien kokoonpanoista, joita Accesus ei ole valmistanut. Putoamisliitäntä, retentio, työasento liittimessä. Seuraavat ovat suositeltavat menetelmät, joilla osajärjestelmän elementit ja komponentit liitetään Accesuksen toimittamiin liittimiin.

Osajärjestelmän komponentit Accesuksen toimittamiin liittimiin:

1. Jos käytetään energiaa vaimentavaa hinnaa, liitä Energiaa vaimentavan "pakkauksen" Pää valjaisiin.
2. Kun käytät itsekelautuvaa pelastusköyttä, varmista, että laite on sijoitettu oikein, jotta 1n1: n sisäänveto ei esty.
3. Kun muodostat yhteyden, varmista, että liitännät ovat täysin kiinni ja lukittu.
4. Varmista, että kaikki liitännät ovat yhteensopivia kooltaan, muodoltaan ja lujuudeltaan.

On suositeltavaa, että automaattisella sulkemisella ja manuaalisella lukituksella varustettuja liittimiä käytetään vain silloin, kun käyttäjän ei tarvitse kytkeä ja irrottaa liitäntä usein eli monta kertaa työpäivän aikana.

Liittimen lataamista sen sulkemisen kautta on vältettävä.

Q-luokan liittimiä tulisi käyttää vain silloin, kun liitännät ovat harvinaisia, eli välttää niiden käyttöä liitännöissä pysyvästi. Tällaiset liittimet ovat tehokkaita vain, kun niiden kierre on täysin suljettu.

On tärkeää olla tietoinen siitä, että vaimentimen pituus muuttaa ja merkitsee muutoksia putoamisenestöjärjestelmän vapaassa pudotusäisyydessä.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy seuraavasta linkistä:

[www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)



مادختسالا قيسانم لك لقب لم غلا نالقم يف مدختسامل تاحت  
يف یرغأ فسوقع یا واً ضریرالا عم دماصرت لمانه نوکفي ال تيحب ،  
طوقسیرلا قراح يف طوقسیرلا راسم

لغف ، لاشملا ليبيس (ولع) يودي لغف تاذ ولست شاقولح -  
رطنضي ال يتلا تالخال يف الا كلوبقم نوکفت نل (يدلول)  
تارم دقع امتنازاو ولست قؤلح عضو وللا مدختسامل اديف  
لم غلا هوي يف

يلدم لع ادا بجي ، طوقسیرلا هفالفم ماظن مادختسا لقب -  
یا بن جتلا ذاقولح  
تادغمل مادختسا ءانأنا تشدجي دق ینلا رطخل

قؤلح لصفب یتلکفي طابطیرلا طؤلن لکش همسي ال ا بجي -  
ب ، ا تابوسیرلا رظنا لوغضملا یتفاد قؤلست

ضمالم نم ولست قؤلح یتامح بجي ، مادختسالا ءانأنا -  
هوتسغمل رانلا قيسانم اناجتنملاو تابيذملو ضمامجال  
یا کهل تنک اذک ، حمال فاولحو فناسرا ندادغمل تارطقو  
ولست قؤلح مادختسا اديف بتييس یتلا فورظلا لوح لوکفش  
ءعنصرملا طوقسیرلا فراشتسا یريرف

رظنا لغف زا هبج قؤلست قؤلح باب یتامح یرورضلا نم -  
د ، جيتابوسیرلا

داضم ماظن یا يف مادختسا ندم لصرولم لوط عاجرم بجي -  
طوقسیرلل  
فسخیرلا لوط ولع رشوت فوس انما لمک

تايهستلا

1. هسجل

2. بابلا

3. لغفلا هتلا

4. قؤلست قؤلح يف رصنع رومل ءاسم یرصا بابلا جتف

بابلا قال غلا حيصیرلا لئغشتلاب هميرت یتلاو

مادختسالا تويق

ريغ رخا ضررع یال واً ، ادودح یراخ تادغمل مادختسا زويي ال  
انم نوصرقملا ضررعلا

تادغمل رصانع نم تاجرم جم مادختسا نء اثرنی دق رطخ یا -  
عم لغشتت وام رصنع لقرملا قفيظولا اديف رشاشت یتلا

رخا رصنع لقرملا قفيظولا

رخال تدم قفيظو

مادختسالا نم روفندا ولع زاهچلا قلازا قمالسمل یرورضلا نم -  
قراح يف

نم ال مادختسالا طورش لوح لوکفش یا اثرنت ا)

طوقسیرلا قؤلح مادختسا بت (ب)  
قتابتك صرتخم صخش دلقوي نا وللا یرخا قرم مادختسا دقع (ج)

لئذب اموقلا لوبقم منا

طوقسیرلا عنم قفطانا يف ادمادختسا دارملا تادغمل قيسانم باب -  
زاج عضو مدختسامل نبضني نا قمالسمل یرورضلا نم ،

لم غلا ذيفنت دبتوي ، اديف تديبشتلا طؤلن واً تديبشتلا  
طوقسیرلا قفاسمو طوقسیرلا هتلا بتحا نم لئقت ققيرطب

زاهچلا بطیرلا طؤلن عضو یرورضلا نم نوکفي ادمانم . طلتجملا  
مدختسمل عضو قوف

قبواق همظنا يف مادختسالا دغمل تادغمل قيسانم باب.

مزالذ صرولخا نم قمتلا قمالسمل یرورضلا نم ، طوقسیرلا

فنيظنتلا

ققدب یتلا ءارجال اعيتا بجي





تفاحو قفيظن شامق ةعطق مدختسا ، فيظن تلتا دعب -  
 تيعاببرلا موي نومال تباكتفوم ىلع ع يوت حمل رطولاب ريحطت -  
 تىل عىف رشقا نوكتل نولفاسرلا نم تيفاك تاي مقلب تزر عبو  
 اب يصوملا تانيفختلا يفة عباس قنبل قلسرت قؤلح عىقن  
 ادبج امسطرا مٲ ةجرد 20 زواجتت ال قفيظنلا هاي ملا عم ج يهزم  
 افسيفحتل شامق ةعطق مدختسا اريخاو ، فيظنلا املاب  
 وا مدختسالا ببسب امرا ، قلابم تادعبل ا حبصت امدن ع -  
 لكشرب فانفجلاب اطل جامبرلا مئيس ، فيظن تلتا ببسب  
 قرشابملا قرارحلا نع اداعب! مئيسو ، عي يهبط  
 لم اوغلا رشوت امدن ع تيقو نيختلا فورظ نوكت نا بجي -  
 قسوطرلا لشم ، تانوكملا قلاح ىلع اريغ وا تىي تيبلا  
 قوف ءعشالا رودنتو زازتما ، قداح قواح ، قبطر تىيب  
 عي صيفنبل  
 40.دو نم قري عيص تيمك قتيهبطتو ، عنيب لم عي بابلا ناك اذا -  
 ناك اذا . يلصيفلا تيمان ىلا طوق ظشام قسوطرلا دراط لماع وا  
 عي جري ، ممالسرلا فوه وا قلسرت قؤلح قلاح لوح طيسرا ياكيدل  
 بسيفنكلا لصتالا

#### قنايصرلا

(مدختسالا نم ارمش 12 لك دعب) قنسرلا يف لقالا ىلع قداحو قرم  
 مئى نا بجي . يروندا ص قنبل لصوملا عىقن نا بجي ،  
 بسرح لمعو صت عىم شخ لبق نم طوق يروندا شيفختلا  
 شيفختلا نم يمالدا بيردنتلاو قنسرلا مئىل ، لوصرالا  
 قيص ششلا تامل تادعبل يروندا  
 زاوجلان فيرعت قاطب ىلع يرد ص ص لى لي جرت بجي  
 اراجا يروندلا نم نوكتي دق ، لمعلا تىيبو عورنلا ىلع ادبت ع  
 ارمش 12 لك قرم نم رشقا شيفختلا تاي لمع

#### قماع تامول عم

يتلا عي عرفلا قنسرلا تاي مجت نع ظوويم تسيل موي سكا  
 لقايتعالا لصتا طوقس . موي سكا قنسرلاب اوعى صت مئى مل  
 قورطا يلى اميف . لصوملا ىلع لمعلا قوومو ، ظافتحالاو ،  
 عي عرفلا ماظنلا تانوكمبو رصان ع ليصوتلا اب يصوملا  
 موي سكا ارفوت يتلا تالصرولاب  
 بس سكا ارفوت يتلا تالصرولملي عرفلا ماظنلا تانوكم

1. ليصوتب قوف ، قاطلا صراصتبا لباح مدختسا مٲ اذا .  
 مازجلاب قاطلا صراصتبا "تمزح" تيان
2. عضو نم دكفات ، ميتانلا عجارنتلا هاي نايرش مادختسا دنع .  
 1. مٲ نا . نبس قناع مئى ال شىب عي حص لكشرب زاوجلان
3. ظلفقمو امامت قؤلح عم تالاصتالا نا نم دكفات ، لاصتالا دنع .  
 لكشلاو مامل يفة قفاوتبم تالاصتالا عي مچ نا نم دكفات .
4. قوقلاو .

لفقو عي اقلت قال غاب قنوملا تالصرولما مدختساب يصوي  
 لصوملا ليصوت مالا مدختسلا رطضي ال امدن ع طوق يودي  
 لمعلا موي لال خ تارم دنع يا ، روكتم لكشرب متلازاو

ققال غلا لال نم لصوملا نحص بن جت بجي

نوكت امدن ع طوقس ة تيفلا تالصروم مدختسا بجي  
 لكشرب تالاصتالا يفة امدختسا بن جت يا ، قردان تالاصتالا  
 نوكتي امدن ع طوق ال اعف تالصرولما نم عورنلا اذ نوكتي . مٲ  
 امامت اول عم اعطي

ىلع يوطنيو لدعي صتمملا لوط نا كرت نا ممل نم

طوقسرلا داصر ماظنل رحلا طوقسرلا عفا سم يف تاري عي

يلا تالطبارلا ىلع عقباطملا ناعلا ىلع روثلان نمي

www.accessusgroup.com

# HOJA DE INSPECCIÓN / INSPECTION SHEET

MODELO Y TIPO/ MODEL AND TYPE	
NÚMERO DE SERIE/SERIAL NUMBER	
NÚMERO DE CATÁLOGO/ CATALOG NUMBER	

## INSPECCIONES PERIÓDICAS

FECHA DE REVISIÓN/ INSPECTION DATE	MOTIVOS DE INSPECCIÓN O REPARACIÓN / REPARATION OR INSPECTION REASON	DAÑOS REGISTRADOS / REGISTERED DAMAGES	

## HOJA DE INSPECCIÓN / INSPECTION SHEET

FECHA DE FABRICACIÓN/ MANUFACTURE DATE	
FECHA DE PUESTA EN USO/ STARTING USE DATE	
NOMBRE DE USUARIO/ USER- NAME	

### S / PERIODIC INSPECTIONS

NOMBRE COMPLETO Y FIRMA DEL RESPONSABLE / NAME AND RESPONSIBLE'S SIGNATURE	FECHA DE PROXIMA REVISIÓN / NEXT INSPECTION DATE

